





# PHAI HÚT THUỐC IMPÉRIALES

A. COURTINAT & Cie - SAIGON

## PHARMACIE PRINCIPALE

của Ông  
**L. SOLIRÈNE**

nhiệt hàn bão-chè  
KẾ NGHỊEH CHO Ông G. RENOUX  
đóng ngày 1/1/1910, Saigon

Tiệm thuốc này đứng bậc nhất dã lâu năm và báu  
bản lớn hơn các tiệm khác trong cả Dảng-dương.

Tiệm thuốc này được cõi Dảng là nhà chuyên bán thuốc  
thường hàn, như có một thời hàn-bão-chè nhiệt hàn, vẫn  
là cùn-nhàm bắc vật thán-thù, dùng xem súc việc bão-chè  
thuộc một cách khy-lýng, trung-theo tay của các quan thầy  
thuốc ra cho người ta; lai có nhà người Tây và người Nam  
thầy ra cho người ta.

Tiệm thuốc này cư do theo ý người ban hàng mà báu  
thuốc hoặc hàn-thùa theo ta của quan thầy thuốc mà hàn-bão-chè,  
chứ chêng bê khái hàn lâm, sao là hàn-tuân, không  
cô thử thuốc người ta hối rót khung dem thử thuốc khác  
ma dỗi tên vào.

Tiệm thuốc này cư do theo ý người ban hàng mà báu  
thuốc hoặc hàn-thùa theo ta của quan thầy thuốc mà hàn-bão-chè,  
chứ chêng bê khái hàn lâm, sao là hàn-tuân, không  
cô thử thuốc người ta hối rót khung dem thử thuốc khác  
ma dỗi tên vào.

Tiệm thuốc-chánh của Ông L. SOLIRÈNE khuyên  
nhưng ban hàng:

Nên dùng thuốc của Ông L. SOLIRÈNE là một  
người chủ tiệm rất ngay thẳng, chiết hiền  
dài :

Vì thuốc tinh tần, mỗi lần thuốc bén tay  
gởi qua đất có thí nghiệm cho rõ tết  
xau, thiệt già :

Vì thuốc bén hàng đồng đáo, nên báu  
muu hét, không có thuốc cõi :

Vì có quan thầy bão-chè nhiệt  
hang, xem xét kỹ lưỡng  
éach bão-chè thuốc ché y  
theo tay của quan thầy.

## "HERCULE"

LA BICYCLETTE FRANÇAISE  
LA PLUS RÉPUTÉE POUR  
SON FINI ET SA QUALITÉ

AGENT GÉNÉRAL POUR L'INDO-CHINE  
— ÉTABLISSEMENTS —  
**L. GAFFORT**  
32, 34, 36, RUE CATINAT  
SAIGON



Nhà hàng Vị nhan ở Lực lịnh làm ăn buôn bán chắc chắn, từ tể, muôn trú  
máu báu, hay hàn-xá may hiệu ALCYON và HERCULE thi hàng cùn  
hàng long trọng cho.

## Hàng Thuận-Hòa

Món bài 101 Saigon, Saigon

Hàng này hàn-hoa, bao-chè, mía, súng-tiến, 1.000.000 quon,

Mua trả bén, không phải Quốc-tríu cũng chẳng.

KHẨU HÀN BÃI BAN ROSELLY vong-tiến cõi nòng ngọt, hay ung-thùn hàn.

RƯỢU MOUSSEUX cho người Annam chén.

RƯỢU COGNAC (co nhán) JAHET 7 ngày sicc.

Thịt ngon-nóng, mía, hàn-hoa, mía lòi Lô.

RƯỢU STELONE NAM-TRUNG Anh-hàn-hoa, phong-khuynh đùi hòn bay hàn.

RƯỢU SANG-TRUNG, mía, hàn-hoa, phong-khuynh.

MAU SON HIEU LANGSA — PHILOS — Giai-rí mía báu chè hoa cao hiệu xá-khac.

Giai-chè hoa cao hiệu xá-khac.

Giai-thay hoa cao hiệu xá-khac, mía, hàn-hoa.

DAU THUM, DAU MENTHOL, hàn-hoa, thum-ban.

DAU THUM, DAU MENTHOL, hàn-hoa, thum-ban.

THUỐC ĐIỀU HIỆU MARYLAND, ICEBERG, KASBACH và VAGYAR giá 10 đồng,

người Annam hay mía, hàn-hoa, mía không rõ.

Còn dùng hàng.

Nam-viet Khách-lâu

HOTEL 2<sup>o</sup> DINNAH

N<sup>o</sup> 90 Old Charmer và Carobella Saigon

HOTEL HUẾ-KV CHỦ TIỀU

Kinh công quí, Nhà J. T. L. W.  
1<sup>o</sup> Juillet 1910 tôi mới đến từ n

ngi, hiện là Hotel d'Annam, Nam-

viet Khách-lâu, cõi doай phong

báu dài rất cõi liên, cõi quí

thuốc.

BEN LOA dát có mán sóng,  
biệu BEST và WIZARD.  
I. tón dán,  
Khô hàn lão,  
Sing trắng ngọt,  
Khô khay ngon,  
đá đá.

Nói Nam-ki có mít minh tím  
TRẦN QUỐC NGHIÊM

84 đường Espagne Saigon

Có trai hiệu đón mả báu.

Điều hàn-xá may hiệu DE JEAN

Rượu mạnh hiệu DE JEAN

dá thơm mà lại ngọt làm cho những tay thao rượu đều thay khen ngợi

## Thoát buồn sir-thé

• Tiếp bài trong số báo 988 ngày  
14 September 1911.

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Người nào coi bao-thuoc-dai, chép, mõi  
điệp cõi giao-ngoi-quai-nam, tên là  
"thuốc", tên là "thuốc", tên là "thuốc".

Đây ta mua i đây sau giao-hu của tôi tróm  
ngày mà sin-gia-hu-sur-gian-lan, nói  
trong tõi bao-trong, cho chép-bán đõ  
cõi bao-trong. Biết như, kêu là "sóng"  
Các Chau-huân, tên là "thuốc", tên là "thuốc".

